

8. eranskina: Euskara Zerbitzua

**Irabazi xederik ez duten entitateentzako
diru laguntzak - 2019**

8. Eranskina. Euskara zerbitzua

Subvenciones a entidades sin ánimo de lucro - 2019

I. Auzoetako plan integralak.....	5
1. Xedea. Lagunduko diren jarduerak.....	5
2. Plan integralek bete beharreko baldintzak.....	5
3. Aurrekontua.....	6
4. Balorazio irizpideak.....	6
5. Gutxieneko puntuazioa eta gehieneko laguntza.....	9
II. Jarduera zehatzak.....	10
6. Xedea. Lagunduko diren jarduerak.....	10
7. Aurrekontua.....	10
8. Balorazio irizpideak.....	10
9. Gutxieneko puntuazioa eta gehieneko laguntza.....	13
10. Baztertzeak.....	14
III. Euskararen eguneko egitarauak.....	14
11. Xedea. Lagunduko diren jarduerak.....	14
12. Euskara Zerbitzuarekin elkarlana.....	14
13. Aurrekontua.....	15
14. Balorazio irizpideak.....	15
15. Gutxieneko puntuazioa eta gehieneko laguntza.....	16
16. Baztertzeak.....	16
III.- Xedapen komunak.....	16
17. Onuradunak.....	16
18. Eskaerak aurkeztea.....	17
19. Gastu lagungarria.....	17
20. Izapidetzea eta proposamena.....	17
21. Ebazpena.....	17
22. Beste diru laguntzekin batera jasotzea.....	17
23. Diru laguntza ordaintzea.....	18
24. Diru laguntzaren xedea justifikatzea.....	18
I.- Planes integrales de los barrios.....	5
1. Objeto. Actuaciones que se subvencionarán.....	5
2. Requisitos de los Planes.....	5
3. Presupuesto.....	6
4. Criterios de valoración.....	6
5. Mínima puntuación y máxima subvención.....	9
II.- Actuaciones concretas.....	10
6. Objeto. Actuaciones que se subvencionarán.....	10
7. Presupuesto.....	10
8. Criterios de valoración.....	10
9. Mínima puntuación y máxima subvención.....	13
10. Exclusiones.....	14
III. Programas del día del euskera.....	14
11. Objeto. Actuaciones que se subvencionarán.....	14
12. Cooperación con el Servicio de Euskera.....	14
13. Presupuesto.....	15
14. Criterios de valoración.....	15
15. Puntuación mínima y máxima subvención.....	16

<u>16. Exclusiones.....</u>	<u>16</u>
<u>III.- Disposiciones comunes.....</u>	<u>16</u>
<u>17. Entidades beneficiarias.....</u>	<u>16</u>
<u>18. Solicitudes.....</u>	<u>17</u>
<u>19. Gastos subvencionables.....</u>	<u>17</u>
<u>20. Instrucción y propuesta.....</u>	<u>17</u>
<u>21. Resolución.....</u>	<u>17</u>
<u>22. Concurrencia con otras subvenciones.....</u>	<u>17</u>
<u>23. Abono de la subvención.....</u>	<u>18</u>
<u>24. Justificación del objeto de la subvención.....</u>	<u>18</u>

8. ERANSKINA: EUSKARA ZERBITZUA

Donostiako Euskararen Plan Orokorra (2015-2019) garatzeko edo/eta osatzeko 2019. urtean egitasmoak eta jarduerak antolatzen dituzten irabazi asmorik gabeko entitate pribatuek diru laguntzak jasotzeko bete beharreko baldintzak arautzen dira oinarri hauetan.

Donostiako Euskararen Plan Orokorra 2015eko apirilaren 24an onetsi zen 2015-2019 epealdirako Donostian euskararen berreskurapen osoa lortzeko tresna gisa. Plana hamaika esparruren arabera osatua dago eta bertan zehazten dira bakoitzerako erronka estrategiko eta helburu zehatzak.

Helburu nagusia hauxe da:

Donostian euskara guztiz berreskuratzeke eta zabaltzeko bidean aurrera egitea, hizkuntzaren normalizazio prozesuan esku hartzen duten gainerako erakundeekin koordinatuz eta lankidetzan arituz.

Euskararen erabilera indartzea donostiarrei euskaraz bizitzeko baldintzak eskainiz, sentsibilizazioa bultzatuz eta euskaraz ez dakitenak euskalduntzera erakarriz. Erabilerarekin batera jabekuntzak eta elikadurak osatzen dute helburuen atala.

Helburu estrategikoekin batera, badira kontuan izan behar diren zehar lerroak ere. Horien artean daude euskararen aldeko motibazioa eta zabalkundea.

Planaren oinarrietako bat da, politika publikoetan herritarren inplikazioa eta parte hartzea sustatzea; eta honekin batera, erakundeek eta eragile publiko eta pribatuak artean lidergoa eta elkarlana partekatzea.

Zentzu honetan, Planak azpimarratzen du ekintzak auzoetako bizitza soziokomunitarioaren berezko ezaugarrietara hurbildu eta etengabe egokitzen joatea oso garrantzitsua dela.

Bestalde, Euskaraldiak zabaltzeko duen ildo berritzaileari helduz, garrantzitsua izango da dinamika honek biltzen dituen oinarriak

ANEXO 8: SERVICIO DE EUSKERA

Bases específicas por las que se regula la concesión de ayudas a entidades privadas sin ánimo de lucro para la realización de proyectos y actividades durante el año 2019, con el fin de desarrollar o complementar el Plan General del Euskera de San Sebastián (2015-2019).

El Plan General del Euskera de San Sebastián, para el período 2015-2019, se aprobó el 24 de abril de 2015, como instrumento para la recuperación completa del euskera en San Sebastián. El Plan está articulado en once áreas y, en el mismo, se especifican los retos estratégicos y los objetivos concretos de cada uno.

Este es el objetivo principal:

Avanzar en el camino para la recuperación total y la difusión del euskera en San Sebastián, en coordinación y colaboración con el resto de entidades que intervienen en el proceso de normalización lingüística.

Reforzar el uso del euskera, ofreciendo a las y los donostiarres condiciones para vivir en euskera, fomentando la sensibilización y atrayendo a quienes no saben euskera a la euskaldunización. Junto con el uso, la adquisición y la calidad del euskera serán los otros dos componentes del apartado de objetivos.

Junto a los objetivos estratégicos, adquieren gran importancia las líneas de trabajo transversales: la motivación y la difusión.

Una de las bases del Plan es fomentar la implicación y participación de los donostiarres en las políticas públicas; asimismo, compartir el liderazgo y colaboración entre las instituciones y agentes públicos y privados.

En este sentido, el Plan subraya la importancia de que las acciones se acerquen y se adecuen a las características propias de la vida sociocomunitaria de los barrios.

Por otra parte, siguiendo la línea de actuación innovadora que ha emprendido Euskaraldia, será importante llevar a cabo

kontuan hartuz, bere jarraipenerako ekintzak aurrera eramatea.

Horiek horrela, Donostiako Udalak, Euskara Zerbitzuaren bitartez, Donostiako Euskararen Plan Orokorra garatzeko edota osatzeko 2019. urtean antolatzen diren jarduera eta egitasmoak diruz lagunduko ditu. Aurrekontu osoa 67.825,35 euroakoa izango da. Diru laguntza honako hiru deialdi hauen bidez egingo da:

- Auzoetako plan integralak
- Jarduera zehatzak
- Euskararen eguneko egitarauak

I. Auzoetako plan integralak

1. Xedea. Lagunduko diren jarduerak

Diru laguntza hauen xedea, Euskararen Plan Orokorra (2015-2019) Donostiako auzoetan garatu ahal izateko egitasmo integralak dira.

Plan horietan euskararen gizarte erabilera sustatzeko, erabilera horren zabalkundea egiteko edo normalizatzeko ekintzak jasoko dira, baldin eta 4. puntuan zehazten diren irizpideei jarraituz balioetsi daitezkeen jarduera esparru guztiei edo haietako batzuei badagozkie.

2. Plan integralek bete beharreko baldintzak

Diru laguntzak jaso ahal izateko Planek honako eduki hauek jaso beharko dituzte:

Aurreko urteetan eskabiderik aurkeztu ez dutenen kasuan, auzoaren azterketa eta diagnostikoa egitea batik bat ikuspuntu soziolinguistikotik baina baita hizkuntza politikan eragina izan dezaketen beste alderdi batzuetatik ere.

Euskararen Plan Orokorra marko gisa hartuta, auzoan euskararen normalizazioak aurrera egiteko helburu zehatzak finkatzea.

Helburu horiek erdiesteko ekintza plana.

Ekintzen garapena

acciones de continuidad que se engloben en los principios de dicha dinámica.

En su virtud, el Ayuntamiento de San Sebastián, a través del Servicio de Euskera, subvencionará los programas y actuaciones organizados durante el año 2019 con el fin de desarrollar el Plan General del Euskera de San Sebastián. Para ello destinará en total un presupuesto de 67.825,35 euros. La subvención contará con estas tres convocatorias:

- Planes integrales de los barrios
- Actuaciones concretas
- Programas para el día del euskera

I.- Planes integrales de los barrios

1. Objeto. Actuaciones que se subvencionarán

El objeto de estas subvenciones son los programas integrales de los barrios para desarrollar el Plan General de Euskera de San Sebastián (2015-2019).

Dichos Planes contemplarán diferentes acciones dirigidas a fomentar, difundir o normalizar el uso social del euskera, siempre y cuando recojan todos o algunos de los ámbitos de actuación susceptible de ser valorados conforme a los criterios del punto 4.

2. Requisitos de los Planes

Para ser objeto de subvención los Planes deberán recoger los siguientes contenidos:

En los casos en que no lo hayan presentado en años anteriores, análisis y diagnóstico, sobre todo desde el punto de vista sociolingüístico, pero también desde otros campos que pueden incidir en la política lingüística.

Dentro del marco del Plan General, fijar los objetivos concretos para el avance de la normalización del euskera en el barrio.

Plan de acciones para lograr esos objetivos.

Desarrollo de las acciones

Jarraipena egiteko metodologia

3. Aurrekontua.

Donostiako auzoetako plan integraletarako diru kopurua 47.100 € izango da eta Euskara Zerbitzuaren 2019ko aurrekontuari egotziko zaio.

Lehenengo atal honi dagokion ebazpena egin ondorenean soberakina izango dela aurreikusten bada, II. atalari dagokion diru laguntzetako kopurua handituko da.

4. Balorazio irizpideak

Diru laguntzak emateko eta zenbatekoa finkatzeko irizpide hauek hartuko dira kontuan.

1. Aurkezten den Proiektua Euskararen Plan Orokorreko helburuekin bat etortzea 0-41 puntu bitartean. Plan Orokorrearen helburu horiek oinarri hartuta, honela emango zaizkie puntuak proiektuei:

1.1.Euskararen Transmisioa: (0-12 puntu).

1.1.1. Irakaskuntza. (0-2 puntu).

Euskarazko matrikulazioa sustatzea
Hezkuntza arautuan nahiz ez arautuan.

Haur eta gazteen artean euskararekiko
sentsibilizazioa eta ahozko erabilera
naturala sustatzea.

1.1.2. Euskalduntze-alfabetatzea (0-4 puntu).

Euskaltegiz kanpoko erabilera
sustatzea, euskara ikasten ari diren
ikasleek, bere ikasketa prozesuarekin
batera, euskara erabiltzeko esparruak
izan ditzaten.

1.1.3. Familia (0-6 puntu).

Gurasoak seme-alabekiko hizkuntzaren
transmisio naturalak eta kulturalak duen
garrantziaz ohartarazi eta
sentsibilizatzea.

Metodología de seguimiento

3. Presupuesto.

La cantidad destinada a los planes integrales de los barrios de Donostia es de 47.100 € y el gasto se hará con cargo al presupuesto de 2019 del Servicio de Euskera.

En el caso de que, una vez elaborada la resolución de concesión de las subvenciones correspondientes al presente apartado I, se prevea la existencia de remanente, éste acrecerá el importe previsto para atender las subvenciones del apartado II.

4. Criterios de valoración

Para la concesión de la subvención y la determinación del importe se valorarán los siguientes aspectos:

1. La coincidencia del proyecto con los objetivos del Plan General entre 0-41 puntos. Tomando como base los objetivos del Plan General, la puntuación de los proyectos se hará de este modo:

1.1. La transmisión del euskera: (0-12 puntos).

1.1.1. Educación. (0-2 puntos).

Fomentar la matriculación en euskera, tanto en la educación reglada como en la no reglada.

Fomentar la sensibilización de los/las niños/as y jóvenes hacia el euskera e impulsar el uso oral natural de la lengua.

1.1.2. Euskaldunización-alfabetización (0-4 puntos).

Fomentar la utilización del euskera fuera del euskaltegi, de modo que las personas que estén aprendiendo euskera, puedan contar con ámbitos de utilización del euskera.

1.1.3. Familia (0-6 puntos).

Sensibilizar e insistir en la importancia de la familia en la transmisión natural y cultural del euskera.

1.2. Euskararen Erabilera: (0-40 puntu).

1.2.1. Lan mundua (0-10 puntu).

Zerbitzu enpresek, batik bat merkataritza eta ostalaritza esparrukoak, herritarrekin dituzten harremanetan euskara erabiltzeko aukera osotasunean eman dadin bultzatzea.

1.2.2. Aisia eta Kirola (0-15 puntu).

Aisia

Aisialdiaren eremuan, herritarrek eta batez ere gazteek duten euskarazko eskaintza eta erabilera areagotzea.

Kirola

Kirol jardueretan euskararen erabilera sustatzea.

1.2.3. Euskaraldia (0-15)

Euskaraldia oinarri hartuta egin daitezkeen ekimenak (lehen hitza euskaraz, elkarriketa elebidunak...).

1.3. Euskararen Elikadura: (0-9 puntu).

1.3.1. Kulturgintza: (0-4 puntu).

Hiriko kultur eskaintza eta produktuen kontsumoa bultzatzea eta horretarako informazioa zabaltzea.

1.3.2. Komunikabideak (0-4 puntu).

Euskarazko tokiko komunikabideak sortu eta bultzatzea eta hauen sustapena egitea.

Herritarrek eta, batik bat, gazteak komunikabide espezializatuaren arlora euskaraz hurbiltzeko aukerak eskaintzea.

1.3.3. Hizkuntza baliabideak eta corpusa (0-1 puntu).

IKT berrietan (ordenagailu, sakelako telefono...) herritarren aldetik

1.2. Utilización del euskera. (0-40 puntos).

1.2.1. Ámbito laboral (0-10 puntos).

Fomentar que las empresas privadas garanticen la posibilidad de utilizar el euskera en sus relaciones con la población, tanto a nivel oral como escrito.

1.2.2. El ocio y el deporte (0-15 puntos).

Ocio

Aumentar la oferta y uso del euskera en el ámbito del ocio y tiempo libre de la población, y especialmente de la juventud.

Deporte

Promocionar la utilización del euskera en las actividades deportivas.

1.2.3. Euskaraldia (0-15)

Actuaciones que se realicen teniendo en cuenta los principios de Euskaraldia (primera palabra en euskera, conversaciones bilingües...).

1.3. Calidad del euskera: (0-9 puntos).

1.3.1. Cultura (0-4 puntos).

Promocionar la oferta y el consumo del producto cultural de la ciudad, divulgándola.

1.3.2. Medios de comunicación. (0-4 puntos).

Crear e impulsar medios de comunicación locales en euskera y hacer promoción de los mismos.

Ofrecer a la ciudadanía, y en particular, a la juvenil, la posibilidad de acercarse a los medios de comunicación especializados en euskera.

1.3.3. Recursos lingüísticos y corpus (0-1 puntos).

Fomentar la utilización del euskera en las nuevas TIC (ordenadores, teléfonos

euskararen erabilera sustatzea.

Hiriaren berezko hizkuntza ondarea berreskuratu, landu eta gizarteratzea (dialektologia, toponimia...), eta, batik bat, erabilera komunikatiboa izan dezan sustatzea.

1.4. Euskararen Motibazioa eta sustapena (0-5 puntu).

Donostiarrak euskararen alde sentsibilizatzea, euskarak egungo gizartean dituen balioak nabarmenduz.

2. Euskararen egunaren harira antolatutako jarduerak. Baloratuko da zenbat eragilerekin izango den harremana, proposatutako ekintzen kalitatea, euskararen normalizazioa auzoan lortzeari begira, ekintzen eragina auzoan, hau da, izango duen ikusgarritasuna eta zenbat jenderengan izango duen eragina. (0-25 puntu).

3. Alderdi soziokomunitarioa eta soziodemografikoa (0-10 puntu).

3.1. Gazteei zuzendutako proiektuak (0-6 puntu).

Proiektua, bereziki, 12-25 urte bitarteko gazteei zuzenduta dagoen, edo beraientzat interesgarria izan daitekeen hartuko da kontuan.

3.2. Auzoaren alderdi soziodemografiko eta demolingüistikoa (0-4 puntu).

Auzoaren egoera kontuan hartu behar da: ezagupen maila, antolaketa maila, entitate sendoturik ba ote dagoen.

4. Proiektuaren kalitatea eta koherentzia. (0-25 puntu).

Jarduera edo programaren kalitatea (izaera berritzailea, diseinua, metodologia, baliabideen antolaketa). Bereziki baloratuko da egitasmoak duen koherentzia, hau da, aurreikusitako ekintzek helburu zehatzak lortzeko duten eraginkortasuna eta diagnostikoarekiko azaltzen duten lotura.

5. Proiektuaren jarraikortasuna (0-5 puntu).

móviles...) por parte de la ciudadanía.

Recuperar, elaborar y difundir el patrimonio lingüístico propio de la ciudad (dialectología, toponimia...), y elaborarlo en diversos canales y registros, con objeto de que alcance una utilización comunicativa.

1.4. Motivación y promoción del euskera (0-5 puntos).

Sensibilizar a la población de Donostia a favor del euskera, insistiendo en el valor del euskera en la sociedad actual.

2. Actuaciones organizadas en torno al día del euskera. Se valorará con cuántos agentes se relacionarán, la calidad de las acciones a realizar con el objetivo de normalizar la situación del euskera en el barrio, el efecto de las acciones, es decir, la visibilidad que tendrá y a cuánta gente afectará. (0-25 puntos)

3. Aspectos sociocomunitarios y sociodemográficos (0-10 puntos).

3.1. Proyectos dirigidos a la juventud (0-6 puntos).

Se tomará en cuenta si el proyecto está dirigido o es interesante para las personas jóvenes comprendidas entre los 12-25 años.

3.2. Aspectos sociodemográficos y demolingüísticos del barrio (0-4 puntos).

Se tomará en cuenta la situación del barrio: nivel de conocimiento de organización, si hay alguna entidad afianzada etc.

4. Calidad y coherencia del proyecto (0-25 puntos).

Calidad de la actuación o del programa (carácter renovador, diseño, metodología, organización de medios). Se valorará especialmente la coherencia del programa, es decir, la eficacia que tienen las acciones previstas para conseguir los objetivos concretos y la relación que tienen con el diagnóstico.

5. Continuación del proyecto (0-5 puntos).

Proiektuaren ibilbidea, jarraikortasuna eta egonkortasuna.

6. Programak gizartean duen eragina, hartzaile kopurua (0-7 puntu).

7. Osaketa, elkarlana eta koordinazioa (0-10 puntu).

Baloratuko da plangintza aurrera daraman taldearen osaera: eragile kopurua, aniztasuna eta gizarte esparru desberdinetako ordezkariak taldean parte hartzea. Beste erakunde, entitate, herritar eta gainerako gizarte eragileekiko elkarlana eta koordinazioa ere baloratuko da.

8. Finantzaketa (0-2 puntu).

Entitate eskatzailearen finantza baliabideak eta eskatutakoaren eta beste baliabide batzuen arteko proportzioa, betiere puntu gehiena emanaz autofinantzaketara gehien hurbiltzen denari.

5. Gutxieneko puntuazioa eta gehieneko laguntza

1.- Egitasmoak, gutxienez, 60 puntu jaso beharko ditu diruz lagundu ahal izateko.

2.- Egitasmoak jasotako puntuazioaren arabera, gehienez ere ehuneko jakin batean diruz lagunduko dira, ondoren adierazitako moduan:

60-80 puntu: gehienez, aurreikusitako aurrekontu defizitaren %50.

81-100 puntu: gehienez, aurreikusitako aurrekontu defizitaren %75.

101-150 puntu: gehienez, aurreikusitako aurrekontu defizitaren % 100.

3.- Oinarrietako baldintzak betetzen dituzten eskaera guztiei diru laguntza emateko nahikoa aurrekontu krediturik ez balego, 2. puntuan aipatutako irizpideak kontuan hartuta, diru laguntza kopurua modu honetara esleitu litzateke:

a) Lehenengo fasean, eskaera bakoitzari gehienez 2.000 euro esleitu zaizkie. Kopuru zehatza 2. puntuko irizpideen arabera emaitza izango da.

El recorrido continuación y estabilidad del proyecto.

6. Influencia del programa en la sociedad (ámbito de influencia). (0 a 7 puntos)

7. Composición, colaboración y coordinación (0-10 puntos).

Se valorará la composición de la comisión que lleva a cabo la planificación: número de agentes sociales, diversidad y la participación de representantes de diferentes sectores. También se valorará la coordinación y el nivel de implicación de otras organizaciones, entidades, ciudadanía y el resto de agentes sociales

8. Financiación (0-2 puntos).

Los recursos financieros de la organización y proporción de la ayuda solicitada respecto a los recursos propios. Quien se acerque más a la autofinanciación obtendrá mas puntos.

5. Mínima puntuación y máxima subvención

1.- Para conceder la subvención, el proyecto deberá de obtener como mínimo 60 puntos.

2.- Los proyectos serán subvencionados en un porcentaje máximo en función de la puntuación obtenida, en los términos que se indican a continuación:

60-80 puntos: como máximo el 50% del déficit presupuestario previsto.

81-100 puntos: como máximo el 75% del déficit presupuestario previsto.

101-150 puntos: como máximo el 100% del déficit presupuestario previsto.

3.- En caso de que no hubiera suficiente crédito presupuestario para atender a todas las solicitudes conforme a los criterios establecidos en el apartado anterior, el importe de la subvención a conceder se determinará según el siguiente procedimiento:

a) En una primera fase se asignará a cada solicitud un importe máximo de 2.000 euros. La cuantía exacta será la resultante de aplicar los criterios del

b) Bigarren fasean, gainerako kreditua hainbanaketa eginda banatuko da eskaera guztien artean, 2. artikuluan aipatutako irizpideak kontuan hartuta.

II. Jarduera zehatzak

6. Xedea. Lagunduko diren jarduerak

Diru laguntza hauen xede diren jarduerak berariaz euskararen erabilera soziala sustatu, hedatu edo normalizatzea zuzendutako ekintza edo jarduerak izango dira, betiere, oinarri berezi hauen 8. puntuari zehazten diren irizpideak jarraituz balioetsi daitezkeen jarduera esparruren bati badagozkio.

Aurkezten diren proiektu edo ekintzen eragin eremuak ez du Donostiako udalerria gaindituko. Aurkezten den proiekturen batek eragin eremu hau gaindituko balu, eskabidean aurkezten den proposamenean zehaztu beharko litzateke zehazki, eta aurrekontuan kuantifikatuta azaldu, zer dagokion Donostiari edo donostiarrei

7. Aurrekontua

Jarduera zehatzetarako diru kopurua 15.525,35€ izango da eta Euskara Zerbitzuaren 2019ko aurrekontuari egotziko zaio.

Bigarren atal honi dagokion ebazpena egin ondorenean soberakina izango dela aurreikusten bada, lehenengo atalari dagokion diru laguntzetako kopurua handituko da.

8. Balorazio irizpideak

Diru laguntzak emateko eta zenbatekoa finkatzeko irizpide hauek hartuko dira kontuan:

1. Aurkezten den Proiektua Euskararen Plan Orokorreko helburuekin bat etortzea 0-62 puntu bitartean. Plan Orokorrearen helburu horiek oinarri hartuta, honela emango zaizkie puntuak proiektuei:

apartado 2 de este artículo.

b) En una segunda fase, mediante prorrateo se repartirá el resto del crédito entre todas las solicitudes atendiendo igualmente a los criterios del apartado 2 de este artículo.

II.- Actuaciones concretas

6. Objeto. Actuaciones que se subvencionarán

El objeto de estas subvenciones es impulsar las actuaciones, dirigidos a fomentar, difundir o normalizar el uso social del euskera, siempre y cuando cuando se enmarquen en algún ámbito de actuación susceptible de ser valorado conforme a los criterios del punto 8 de estas bases específicas.

El ámbito de las actuaciones presentadas no sobrepasará el municipio de Donostia. Si algún proyecto lo sobrepasara, tendrá que especificar concretamente, y cuantificarlo en el presupuesto, qué es lo que atañe a Donostia o a los/as donostiaras.

7. Presupuesto

La cantidad destinada a las actuaciones concretas es de 15.525,35€ y el gasto se hará con cargo al presupuesto de 2019 del Servicio de Euskera.

En el caso de que, una vez elaborada la resolución de concesión de las subvenciones correspondientes al presente apartado II, se prevea la existencia de remanente, éste acrecerá el importe previsto para atender las subvenciones del apartado I.

8. Criterios de valoración

Para la concesión de la subvención y la determinación del importe se valorarán los siguientes aspectos:

1. La coincidencia del proyecto con los objetivos del Plan General entre 0-62 puntos. Tomando como base los objetivos del Plan General, la puntuación de los proyectos se hará de este modo:

1.1.Euskararen Transmisioa: (0-17 puntu).

1.1.1. Irakaskuntza. (0-2 puntu).

Euskarazko matrikulazioa sustatzea
Hezkuntza arautuan nahiz ez arautuan.

Haur eta gazteen artean euskararekiko
sentsibilizazioa eta ahozko erabilera
naturala sustatzea.

1.1.2. Euskalduntze-alfabetatzea (0-3 puntu).

Euskaltegiz kanpoko erabilera
sustatzea, euskara ikasten ari diren
ikasleek, bere ikasketa prozesuarekin
batera, euskara erabiltzeko esparruak
izan ditzaten.

1.1.3. Familia (0-12 puntu).

Gurasoak seme-alabekiko hizkuntzaren
transmisio naturalak eta kulturalak duen
garrantziaz ohartarazi eta
sentsibilizatzea.

1.2. Euskararen Erabilera: (0-20 puntu).

1.2.1. Lan mundua (0-5 puntu).

Zerbitzu enpresek, batik bat
merkataritza eta ostalaritza
esparrukoak, herritarrekin dituzten
harremanetan euskara erabiltzeko
aukera osotasunean eman dadin
bultzatzea.

1.2.2. Aisia eta Kirola (0-15 puntu).

Aisia

Aisialdiaren eremuan, herritarrek eta
batez ere gazteek duten euskarazko
eskaintza eta erabilera areagotzea.

Kirola

Kirol jardueretan euskararen erabilera
sustatzea.

1.3. Euskararen Elikadura: (0-15 puntu).

1.1. La transmisión del euskera: (0-17 puntos).

1.1.1. Educación. (0-2 puntos).

Fomentar la matriculación en euskera,
tanto en la educación reglada como en
la no reglada.

Fomentar la sensibilización de los/las
niños/as y jóvenes hacia el euskera e
impulsar el uso oral natural de la
lengua.

1.1.2. Euskaldunización-alfabetización (0-3 puntos).

Fomentar la utilización del euskera
fuera del euskaltegi, de modo que las
personas que estén aprendiendo
euskera, puedan contar con ámbitos de
utilización del euskera.

1.1.3. Familia (0-12 puntos).

Sensibilizar e insistir en la importancia
de la familia en la transmisión natural y
cultural del euskera.

1.2. Utilización del euskera. (0-20 puntos).

1.2.1. Ámbito laboral (0-5 puntos).

Fomentar que las empresas privadas
garanticen la posibilidad de utilizar el
euskera en sus relaciones con la
población, tanto a nivel oral como
escrito.

1.2.2. El ocio y el deporte (0-15 puntos).

Ocio

Aumentar la oferta y uso del euskera
en el ámbito del ocio y tiempo libre de
la población, y especialmente de la
juventud.

Deporte

Promocionar la utilización del euskera
en las actividades deportivas.

1.3. Calidad del euskera: (0-15 puntos).

1.3.1. Kultura (0-6 puntu).	1.3.1. Cultura (0-6 puntos).
Hiriko kultur eskaintza eta produktuen kontsumoa bultzatzea eta horretarako informazioa zabaltzea.	Promocionar la oferta y el consumo del producto cultural de la ciudad, divulgándola.
1.3.2. Komunikabideak (0-6 puntu).	1.3.2. Medios de comunicación. (0-6 puntos).
Euskarazko tokiko komunikabideak sortu eta bultzatzea eta hauen sustapena egitea.	Crear e impulsar medios de comunicación locales en euskera y hacer promoción de los mismos.
Herritarrak eta, batik bat, gazteak komunikabide espezializatuaren arloa euskaraz hurbiltzeko aukerak eskaintzea.	Ofrecer a la ciudadanía, y en particular, a la juvenil, la posibilidad de acercarse a los medios de comunicación especializados en euskera.
1.3.3. Hizkuntza baliabideak eta corpusa (0-3 puntu).	1.3.3. Recursos lingüísticos y corpus (0-3 puntos).
IKT berrietan (ordenagailu, sakelako telefono...) herritarren aldetik euskararen erabilera sustatzea.	Fomentar la utilización del euskera en las nuevas TIC (ordenadores, teléfonos móviles...) por parte de la ciudadanía.
Hiriaren berezko hizkuntza ondarea berreskuratu, landu eta gizarteratzea (dialektologia, toponimia...), eta, batik bat, erabilera komunikatiboa izan dezan sustatzea.	Recuperar, elaborar y difundir el patrimonio lingüístico propio de la ciudad (dialectología, toponimia...), y elaborarlo en diversos canales y registros, con objeto de que alcance una utilización comunicativa.
1.4. Euskararen Motibazioa eta sustapena (0-10 puntu).	1.4. Motivación y promoción del euskera (0-10 puntos).
Donostiarrak euskararen alde sentiberatzea, euskarak egungo gizartearen dituen balioak nabarmenduz.	Sensibilizar a la población de Donostia a favor del euskera, insistiendo en el valor del euskera en la sociedad actual.
2. Alderdi soziokomunitarioa eta soziodemografikoa (0-16 puntu).	2. Aspectos sociocomunitarios y sociodemográficos (0-16 puntos).
2.1. Gazteei zuzendutako proiektuak (0-12 puntu).	2.1. Proyectos dirigidos a la juventud (0-12 puntos).
Proiektua, bereziki, 12-25 urte bitarteko gazteei zuzenduta dagoen, edo beraientzat interesgarria izan daitekeen hartuko da kontuan.	Se tomará en cuenta si el proyecto está dirigido o es interesante para las personas jóvenes comprendidas entre los 12-25 años.
2.2. Auzoaren alderdi soziodemografiko eta demolingüistikoa (0-4 puntu).	2.2. Aspectos sociodemográficos y demolingüísticos del barrio (0-4 puntos).
Auzoaren egoera kontuan hartu behar da: ezagupen maila, antolaketa maila, entitate sendoturik ba ote dagoen.	Se tomará en cuenta la situación del barrio: nivel de conocimiento de organización, si hay alguna entidad afianzada etc.

3. Proiektuaren jarraikortasuna (0-6 puntu).

Proiektuaren ibilbidea, jarraikortasuna eta egonkortasuna.

4. Programak gizartean duen eragina, hartzaile kopurua (0-10 puntu).

5. Elkarlana eta koordinazioa (0-2 puntu).

Beste erakunde, entitate, herritar eta gainerako gizarte eragileekiko elkarlana eta koordinazioa.

6. Finantzaketa (0-2 puntu).

Entitate eskatzailearen finantza baliabideak eta eskatutakoaren eta beste baliabide batzuen arteko proportzioa, betiere puntu gehiena emanez autofinantzaketara gehien hurbiltzen denari.

7. Proiektuaren kalitatea (0-2 puntu).

Jarduera edo programaren kalitatea (izaera berritzailea, diseinua, metodologia, baliabideen antolaketa).

9. Gutxieneko puntuazioa eta gehieneko laguntza

Egitasmoak, gutxienez 40 puntu jaso beharko ditu diruz lagundu ahal izateko eta, jasotako puntuazioaren arabera, gehienez ere ehuneko jakin batean diruz lagunduko dira, ondoren adierazitako moduan:

1. 40-50 puntu: gehienez, aurreikusitako aurrekontu defizitaren %40.
2. 51-65 puntu: gehienez, aurreikusitako aurrekontu defizitaren %60.
3. 66-80 puntu: gehienez, aurreikusitako aurrekontu defizitaren %80.
4. 81-100 puntu: gehienez, aurreikusitako aurrekontu defizitaren %100.

Egindako banaketaren arabera, elkarteren bati 100 euro baino gutxiago badagozkio, ez da diruz lagunduko.

Oinarrietako baldintzak betetzen dituzten eskaera guztiei diru laguntza emateko nahikoa aurrekontu krediturik ez balego, hainbanaketa bidez esleituko litzateke diru

3. Continuación del proyecto (0-6 puntos).

El recorrido continuación y estabilidad del proyecto.

4. Influencia del programa en la sociedad (ámbito de influencia). (0 a 10 puntos).

5. Colaboración y coordinación (0-2 puntos).

El nivel de implicación de otras organizaciones, entidades, ciudadanía y el resto de agentes sociales.

6. Financiación (0-2 puntos).

Los recursos financieros de la organización y proporción de la ayuda solicitada respecto a los recursos propios. Quien se acerque más a la autofinanciación obtendrá mas puntos.

7. Calidad del proyecto (0-2 puntos).

Calidad de la actuación o del programa (carácter renovador, diseño, metodología, organización de medios).

9. Mínima puntuación y máxima subvención

Para conceder la subvención, el proyecto presentado por la entidad deberá de obtener como mínimo 40 puntos. Los proyectos serán subvencionados en un porcentaje máximo en función de la puntuación obtenida, en los términos que se indican a continuación:

1. 40-50 puntos: como máximo el 40% del déficit presupuestario previsto.
2. 51-65 puntos: como máximo el 60% del déficit presupuestario previsto.
3. 66-80 puntos: como máximo el 80% del déficit presupuestario previsto.
4. 81-100 puntos: como máximo el 100% del déficit presupuestario previsto.

Tras el reparto realizado, si se estiman menos de 100 €, no se le concederá ninguna subvención.

En caso de que no hubiera suficiente crédito presupuestario para atender a todas las solicitudes que cumplan los requisitos de estas bases, las subvenciones se

laguntza.

concederían aplicando el prorrateo.

10. Baztertzeak

Deialdi honetan ez dira diruz lagunduko euskararen erabilera sustatzea berariazko helburutzat ez duten jarduerak. Halakotzat jotzen dira, esaterako, web orrien, liburuen edo argitalpenen itzulpenak, besteak beste.

Deialdi honetan ez dira diruz lagunduko publiko orokorrari zuzenduta ez dauden egitasmoak. Halakotzat jotzen dira, esaterako, elkarte batek bere bazkideentzat bakarrik egindakoak; guraso elkarte batek ikastetxe barruan bertako ikasleentzat antolatutako ekitaldiak...

Horretarako beste diru laguntza batzuk daudenez, deialdi honetan ez dira diruz lagunduko euskara ikastaroak.

III. Euskararen eguneko egitarauak

11. Xedea. Lagunduko diren jarduerak

Diru laguntza hauen xedea, Euskararen eguna auzoetan ospatzeko jardueren programazioa eta garapena da, zehazki, azaroaren 22tik abenduaren 3ra egingo direnak.

Entitate onuradunak auzo osoari begirako egitaraua prestatu beharko du. Aurkeztutako proiektua bideragarria dela ontzat eman beharko du Euskara Zerbitzuak.

Entitate eskatzailearen ardura izango da dagokion auzoan euskararen eguneko egitaraua atontzea. Horretarako, eskatzailea harremanetan jarriko da auzoko beste eragile batzuekin ere.

I. atalean diru laguntza eskatu duten entitateek ezingo dute diru laguntzarik eskatu III. atal honetan.

12. Euskara Zerbitzuarekin elkarlana

Eskaerarekin batera aurkeztutako egitarauaren garapena, hau da, egunak, orduak, lekuak eta abar, hala zehaztutako epean (urriaren bukaeran), Euskara

10. Exclusiones

Las actividades que no tengan como objetivo específico la normalización del uso del euskera. Como tales se consideran, por ejemplo, traducciones de páginas web, traducción y publicación de libros, etc.

En esta convocatoria no se concederán subvenciones a actividades que no estén dirigidas al público en general. Como tal se consideran, por ejemplo, las realizadas de una asociación que solamente van dirigidas a sus miembros; las organizadas por una asociación de madres y padres dentro de un colegio dirigidas al alumnado del mismo...

En esta convocatoria no se subvencionarán las clases de euskera, puesto que hay otras subvenciones para ello.

III. Programas del día del euskera

11. Objeto. Actuaciones que se subvencionarán

El objeto es subvencionar la programación y desarrollo de actos para celebrar el día del euskera en los barrios, concretamente, desde el 22 de noviembre hasta el 3 de diciembre.

La entidad solicitante presentará un programa dirigido a todo el barrio. El Servicio de Euskera resolverá si el proyecto presentado es viable.

Será responsabilidad de la entidad solicitante organizar el programa del día del euskera en el barrio. Para ello, el solicitante se pondrá en contacto también con otros agentes del barrio.

Las entidades que solicitan subvención para el apartado I, no podrán solicitarlo para este III apartado.

12. Cooperación con el Servicio de Euskera

El desarrollo del programa presentado en la solicitud, es decir, los días, las horas, los lugares etc, detallado, en el plazo así determinado (a finales de octubre), se

Zerbitzura bidali beharko da, auzoz auzoko programazioan txertatzeko. Oro har, elkarlanean eta modu koordinatuan arituko dira Euskara zerbitzua eta dagokion auzoko entitate eskatzailea.

13. Aurrekontua

Donostiako auzoetan euskararen eguneko jarduerak antolatzeke diru kopurua 5.200 € izango da eta Euskara Zerbitzuaren 2019ko aurrekontuari egotziko zaio.

Atal honi dagokion ebazpena egin ondorenean soberakina izango dela aurreikusten bada, I. atalari dagokion diru laguntzetako kopurua handituko da.

14. Balorazio irizpideak

Diru laguntzak emateko eta zenbatekoa finkatzeko irizpide hauek hartuko dira kontuan.

1. Proiektuaren kalitatea eta koherentzia. (0-15 puntu).

Jardueren kalitatea (izaera berritzailea, diseinua, metodologia, baliabideen antolaketa). Bereziki baloratuko da ekintzek euskararen normalizazioan izan dezaketen eragina.

2. Proiektuaren jarraikortasuna (0-10 puntu).

Euskararen eguna ospatzeak auzoan daukan tradizioa, ibilbidea, jarraikortasuna eta egonkortasuna proiektuan nola islatzen diren baloratuko da.

3. Antolatutako jarduerak auzoan duten eragina, hartzaile kopurua (0-30 puntu).

Zenbat jenderi dagoen zuzenduta jarduera. Haurrak solik diren protagonista, gazteentzako eta helduentzako ekintzak badauden, eta interes eta arlo desberdinetako jendeari zuzenduta dauden baloratuko da.

4. Osaketa, elkarlana eta koordinazioa (0-35 puntu).

Baloratuko da euskararen eguna aurrera

enviar al Servicio de Euskera para que pueda ser incluido dentro de la programación de todos los barrios. En general, cooperarán y se coordinarán la entidad solicitante y el Servicio de Euskera.

13. Presupuesto

La cantidad destinada a organizar el programa del día del euskera es de 5.200 € y el gasto se hará con cargo al presupuesto de 2019 del Servicio de Euskera.

En el caso de que, una vez elaborada la resolución de concesión de las subvenciones correspondientes al presente apartado III, se prevea la existencia de remanente, éste acrecerá el importe previsto para atender las subvenciones del apartado I.

14. Criterios de valoración

Para la concesión de la subvención y la determinación del importe se valorarán los siguientes aspectos:

1. La calidad y la coherencia el proyecto. (0-15 puntos)

La calidad de las actuaciones (carácter innovador, diseño, metodología, organización de los recursos). Se valorará especialmente la influencia que puedan tener las acciones en la normalización del euskera.

2. Continuidad del proyecto (0-10 puntos)

Se valorará cómo se refleja en el proyecto la tradición, recorrido, continuidad y estabilidad que tiene celebrar el día del euskera en el barrio.

3. El efecto que tienen las actuaciones en el barrio, el número de destinatarios (0-30 puntos).

Número de destinatarios. Se valorará si el protagonismo es sólo para la infancia, si hay actuaciones para la juventud y personas adultas; si están dirigidas a personas con intereses y sectores diferentes.

4. Formación, cooperación y coordinación (0-35 puntos).

Se valorará la formación de la comisión del

eramateko taldearen osaera: eragile kopurua, aniztasuna eta gizarte esparru desberdinetako ordezkariak taldean parte hartzea. Beste erakunde, entitate, herritar eta gainerako gizarte eragileekiko elkarlana eta koordinazioa ere baloratuko da.

8. Finantzaketa (0-10 puntu).

Entitate eskatzailearen finantza baliabideak eta eskatutakoaren eta beste baliabide batzuen arteko proportzioa, betiere puntu gehiena emanaz autofinantzaketara gehien hurbiltzen denari.

15. Gutxieneko puntuazioa eta gehieneko laguntza

1.- Egitasmoak, gutxienez, 30 puntu jaso beharko ditu diruz lagundu ahal izateko.

2.- Egitasmoak jasotako puntuazioaren arabera, gehienez ere ehuneko jakin batean diruz lagunduko dira, ondoren adierazitako moduan:

1. 30-59 puntu: gehienez, aurreikusitako aurrekontu defizitaren %60.
2. 60-100 puntu: aurreikusitako aurrekontu defizitaren %100.

16. Baztertzeak

Ez dira diruz lagunduko elkartearen beraren bazkide edo partaideentzat soilik antolatutako euskararen eguneko egitasmoak.

Auzo batetik eskaera bat baino gehiago egongo balira, puntu gehien lortzen dituen soilik onartuko da. Kasu horretan, eskatzaileen arteko koordinazioa bultzatuko du Euskara Zerbitzuak.

III.- Xedapen komunak

17. Onuradunak

Oinarri orokorretako 3. artikuluan adierazitakoek eska ditzakete.

día del euskera: número de agentes, y diversidad y la participación de representantes de diferentes sectores. También se valorará la cooperación y coordinación con otras instituciones, entidades, demás agentes sociales y ciudadanía en general

8. Financiación (0-10 puntos).

Los recursos financieros de la organización y proporción de la ayuda solicitada respecto a los recursos propios. Quien se acerque más a la autofinanciación obtendrá mas puntos.

15. Puntuación mínima y máxima subvención.

1.- Para conceder la subvención, el proyecto presentado por la entidad deberá de obtener como mínimo 30 puntos.

2.- Los proyectos serán subvencionados en un porcentaje máximo en función de la puntuación obtenida, en los términos que se indican a continuación:

1. 30-59 puntos: como máximo máximo el 60% del déficit presupuestario previsto.
2. 60-100 puntos: el 100% del déficit presupuestario previsto.

16. Exclusiones

No se subvencionarán los programas del día del euskera dirigidos unicamente a los socios o participantes de la propia entidad solicitante.

En caso de que hubiesen más de una solicitud por barrio, se aceptará unicamente la que más puntos obtenga. En ese caso, el Servicio de Euskera impulsará la coordinación entre los solicitantes.

III.- Disposiciones comunes

17. Entidades beneficiarias

Podrán optar a estas ayudas las entidades señaladas en el artículo 3 de las Bases Generales.

18. Eskaerak aurkeztea

Diru laguntza hauek jaso nahi dituztenek deialdi honetako oinarri orokorretan 4. artikuluan araututako web formularioa bete beharko dute, 5. artikuluan zehaztutako dokumentazioarekin batera.

Eskaera eta dokumentazioa oinarri orokorretako 6. artikuluan zehaztutako bide eta formatu digitaletan aurkeztuko da.

19. Gastu lagungarria

Diruz laguntzeko moduko gastuak zuzeneko gastuak edota proiektuaren gauzatzearekin harremana duten administrazio eta funtzionamendu gastuak izan daitezke.

20. Izapidetzea eta proposamena

Aurkeztutako egitasmoak izapidetzeko eta horien gaineko proposamena lantzeko, oinarri orokorretan ezarritako prozedura jarraituko da.

Eskaerak aztertzeke prozesuan, informazioa osatze aldera, entitate eskatzaileekin elkarriketa eskatu ahal izango da.

Jardunbideak izapidetzeaz Euskara Zerbitzuko hizkuntza normalizazio teknikaria arduratuko da.

Era berean, ondoko mahaikidez osatutako Balorazio Batzordea eratuko da:

Euskara Zerbitzuaren burua.

Hiriko Hizkuntza Normalkuntzarako atalaren burua.

21. Ebazpena

Jardunbidea erabakitzeke ahalmena Tokiko Gobernu Batzarrak izango du.

22. Beste diru laguntzekin batera jasotzea

Oinarrien arabera emandako diru laguntzak bateragarriak izango dira beste entitate pribatu nahiz publikoek emandako diru

18. Solicitudes

Las entidades interesadas presentarán solicitud en el formulario web regulado en el artículo 4 de las Bases Generales acompañado de la documentación prevista en su artículo 5.

La solicitud y la documentación de la que se acompaña se presentará a través de los canales y en los formatos digitales establecidos en el artículo 6 de la Bases generales

19. Gastos subvencionables

Los gastos subvencionables podrán ser gastos directos y/o gastos de administración y funcionamiento asociados a la ejecución del proyecto.

20. Instrucción y propuesta

El procedimiento a seguir para la instrucción y la elaboración de la propuesta será el previsto en las bases generales.

En el proceso de análisis de las solicitudes, se podrá solicitar la audiencia de las entidades solicitantes al efecto de recabar toda aquella información que se considere necesaria.

La instrucción de los procedimientos corresponderá al técnico de normalización lingüística del Servicio de Euskera.

Así mismo se constituirá una Comisión de Valoración compuesta por los siguientes miembros:

La jefa del Servicio de Euskera.

El jefe de sección de Normalización Lingüística de la Ciudad.

21. Resolución

El órgano competente para resolver el procedimiento es la Junta de Gobierno local.

22. Concurrencia con otras subvenciones

Las ayudas concedidas son compatibles con otras subvenciones para la misma finalidad procedentes de cualesquiera

laguntzekin, betiere gain-finantzaketa gertatzen ez bada. Diruz lagundutako jardueragatik jasotako diru kopurua jarduera burutzeko erabili beharko da.

23. Diru laguntza ordaintzea

Erabakitzeko eskumena duen entitateak diru laguntzen emakida ontzat eman ondoren, interesatuei jakinarazi eta ordainketa era honetan egingo zaie: diru laguntzaren %70 diru laguntza ematea erabakitzen denean eta gainerako %30a diruz lagundutako programaren edo jardueraren derrigorrezko justifikazioa aurkeztu ondoren.

Emandako diru laguntzaren zenbatekoa diru laguntzaren eskaeran azaltzen den kontu korrontean edo libretan sartuko da. Kontuaren edota titularren edozein aldaketa idatziz jakinarazi beharko Euskara Zerbitzuari; idatziak entitatearen zigilua eta diruzaintzaren arduradunaren sinadura eramango ditu.

24. Diru laguntzaren xedea justifikatzea

Diru laguntza zuritzeko, onuradunek deialdiaren oinarri orokorretako 16. artikuluan zehaztutako dokumentazioa aurkeztu beharko dute. Dokumentu hauek aurkezteko azken eguna 2020ko urtarrilaren 31 izango da.

Administraciones o entes públicos o privados, siempre y cuando no supere el costo de la actividad subvencionada. Los ingresos generados por la actividad subvencionada habrá de destinarse al proyecto subvencionado.

23. Abono de la subvención

Aprobada la concesión de las subvenciones por parte del órgano competente, se informará de la decisión a las entidades interesadas y el abono de las ayudas se realizará de la siguiente forma: el 70% de la cantidad concedida al notificar la resolución y el 30% restante una vez justificada la actividad realizada.

La cantidad concedida se abonará en la cuenta corriente o libreta señalada en la solicitud. El Servicio de Euskera tendrá que ser informado por escrito de cualquier cambio en la cuenta o titular, y el escrito llevará el sello de la organización y la firma de la persona responsable de su Tesorería.

24. Justificación del objeto de la subvención

Para justificar el objeto de la subvención, las personas beneficiarias deberán presentar la documentación requerida en el artículo 16 las bases generales de la convocatoria, finalizando el plazo de presentación el 31 de enero de 2020.